

blé, une gerbe, la paille, une meule de foin.
 Une charrue, labourer; une bêche, bêcher; un râteau, râteler.
 Un sillon, semer, la semence; mauvaises herbes, chardons, orties, mousse, chiendent, etc.
 La moisson, faucher, un faucheur, la faux, un moissonneur, un fléau, battre le blé, un tamis, le grenier.
 Moudre, la farine, cuire le pain, un four, les braises.
 Une charrette, un chariot, les roues, l'attelage, une ornière.

corn, a sheaf (pl. sheaves.) the straw, a stack of hay.
 A plough, to plough; a spade, to dig; a rake, to rake.
 A furrow, to sow, the seed; weeds, thistles, nettles, moss, dog-grass, etc.
 The harvest, to mow, a mower, the scythe, a reaper, a flail, to thrash, a sieve, the barn.
 To grind, flour, to bake bread, an oven, live charcoal.
 A cart, a waggon, the wheels, the team, a cart-rut.

Reading lesson.

D final du passé des verbes réguliers.

Il se prononce t quand le verbe est terminé à l'infinif par k, ck—fe, ff—pc—c, ss, ch, sh—x. L'e est muet.

knocked	worked	wrecked	chafed	stuffed	whiffed
heurta (il)	travaille	fit naufrage	s'irrita	bourra	lança (1)
stooped	clasped	stopped	plāced	fenced	minced
se pencha	agrafa	s'arrêta	plāça	clôtura	hacha menu
guessed	missed	classed	pinched	patched	parched
devina	manqua	classa	pinça	rapiéça	brûla
rushed	wished	dashed	vexed	boxed	taxed
se précipita	souhaita	s'élança.	vexa	boxa	taxa

1. To whiff, lancer des bouffées.

Dans tout autre cas, le d final se prononce régulièrement.

robbed	begged	lodged	nailed	charmed	fanned
déroba (il)	mendia	logea	cloua	charma	s'éventa
feared	dīved	bāTHed	teašed	seized	sneezed
craignit	plongea	se beigna	taquina	saisit	éternua
weighed	dried	sīghed	strayed	snowed	bowed
pesa	sécha	soupira	s'égara	neigea	salua

Quand l'infinif est terminé par d ou par t, la terminaison ed du passé forme une syllab et prend un son faible et sourd.

ended	guarded	scolded	boasted	moisted	printed
finit (il)	garda	gronda	se vanta	humecta	imprima

SEIZIÈME LEÇON.

Sixteenth Lesson.

Regular verbs.

To fill, filling, filled. Remplir, remplissant, rempli.

Imperfect Tense of the Indicative.

Affirmative form.			Negative form.		
I filled	Je remplissais, etc.	ou je remplis, etc.	I did	not fill	Je ne remplissais pas, etc.
thou filledst			thou didst		
he filled			he did		
we filled			we did		
you filled			you did		
they filled		they did	je ne remplis pas, etc.		

To sigh, sighing, sighed. Soupirer, soupirant, soupiré.

Interrogative form.

did I	Soupirais-je? etc.	ou soupirai-je? etc.	did I	not sigh?	Ne soupirais-je pas? ou ne soupirai-je pas?
didst thou			didst thou		
did he			did he		
did we			did we		
did you			did you		
did they		did they			

1. Comme on l'a vu à la précédente leçon, les verbes réguliers prennent la terminaison ed au passé de l'indicatif; on ajoute st à la deuxième personne du singulier.

Cette terminaison ed s'emploie seulement avec la forme affirmative. Dans la forme négative et interrogative, on se sert de l'auxiliaire did qui est le passé de do.

2. Quand on veut indiquer qu'une action avait lieu en même temps qu'une autre, on se sert de l'auxiliaire être et du participe présent du verbe conjugué; exemple :

J'écrivais pendant qu'il dessinait. I was writing whilst he was drawing.
 Nous étions à jouer aux échecs quand il entra. We were playing at chess, when he entered.

3. Au présent, cette forme indique une action continue par opposition à un acte habituel, exemple :

Je lis environ dix pages chaque jour dans un livre d'histoire naturelle. I read about ten pages every day in a book on natural (t = ch) history.
 Que faites-vous là? What are you doing there?

— Je suis en train de lire une histoire fort intéressante. — I am reading a very interesting story (1).
 Que cherche-t-il donc? What is he looking for (2)?
 — Il cherche un anneau qu'il a laissé tomber dans le ruisseau. — He is looking for a ring which he dropped into the brook (3).

1. Histoire, dans le sens d'aventure vraie ou supposée, se dit **story ou tale**; ce dernier mot signifie *conte*.
 2. **To look for**, regarder pour, chercher.
 3. **To drop**, tomber comme une goutte; **drop**, subs., *goutte*. Après un verbe de mouvement, on emploie **into** au lieu de **in**.

Phraseology.

I.

Avez-vous bien dormi cette nuit? Did you sleep well last night. (1)
 Dormîtes-vous...
 — Je n'ai pas dormi du tout. — I did not sleep at all.
 Je n'ai pas pu dormir. I could not sleep. (2)
 Qu'est-ce qui vous a empêché de dormir? What prevented you from sleeping? (2)
 — C'est le tonnerre qui a grondé presque toute la nuit. — It was the thunder that roared nearly all night.
 Quant à moi, je ne l'ai pas entendu. As for me, I did not hear it.
 — Vous êtes fort heureux, vraiment. — You are very lucky, indeed!
 Tant pis. — Tant mieux. So much the worse.— So much the better.

1. Toutes les fois que le verbe est accompagné d'une expression indiquant un temps complètement écoulé, comme *hier, la semaine dernière, il y a deux mois, cette nuit (passée)*, etc., on doit, en anglais, le mettre absolument au passé déterminé, bien qu'il soit souvent en français au passé indéterminé.
 2. **Could** est le passé du verbe **can**.
 3. La préposition **from, de**, s'emploie après certains verbes signifiant *empêcher, s'éloigner*, etc.; le verbe qui suit se met au participe présent.

II.

Êtes-vous allé prendre un bain, hier? Did you go to take a bath yesterday?
 — Non, on m'avait dit que l'eau — No, I had been told that the

est encore trop fraîche pour se baigner. water is still rather cool to bathe in. (1)
 On vous a mal renseigné. You have been misinformed.
 Qui a emporté mon chapeau de paille? Who has taken away my straw hat?
 — Personne; tenez! le voici suspendu dans le coin derrière la porte. — Nobody has; look! here it is hung in the corner behind the door.

1. Quand le verbe employé avec le pronom *on* a un complément, on tourne généralement la phrase par le passif; alors ce complément devient sujet; exemple: *On m'a vu, j'ai été vu: I have been seen.*

Sixteenth exercise.

4. Did you understand me during the last lesson? I did not understand you at all. So much the worse. 2. I waited a long time for my friend; but he did not come. 3. I looked for my book everywhere. 4. Did you look for it a long time? 5. How long did you look for it? A full hour. 6. Did you find it at last? Yes, I found it in my sister's room. 7. Did you take a bath yesterday? No, I did not; nobody was there to accompany me. 8. He looked out of (par) the window to see the boys who made such a great noise. 9. Who has taken my hat? I don't know. 10. Where was it? I had hung it on a branch of this tree. 11. Is it not that one I see yonder? Yes, it is. 12. We had a furious storm last night; did you hear the thunder roar? Did I ou if I did? I could not sleep for three hours. 13. Tell me, James; what prevented you from coming to school yesterday? My sister is ill, Sir, and I was sent (to send) for the doctor. 14. I was next obliged to remain at home. 15. Do you know how to swim? Not yet; but I intend to learn next summer. 16. I have a mind to take swimming lessons with you. 17. And you, George, can you swim? Oh yes, I can. You are very lucky.

Vocabulary.

Un village, un hameau, une chaumière, une maison de campagne, une pelouse, une prairie. A village, a hamlet, a cottage, a country-house or country-seat, a lawn, a meadow.
 Une vigne, un vigneron, un pressoir; un tonneau, une bouteille, un bouchon, un tire-bouchon. A vine, a vine-dresser, a vine-press; a cask, a bottle, a cork, a cork-screw.
 Du bordeaux, du bourgogne, du champagne. Some claret, some burgundy, some champagne. *ch = sh*.
 Les racines d'un arbre, un tronc noueux, l'écorce mince, la tige d'un arbuste, la tige d'une plante, les feuilles vertes, les rameaux. The roots of a tree, a knotty trunk; the thin bark; the stem of a shrub, the stalk of a plant, the green leaves, the boughs.

Un bosquet touffu, un bois épais, une forêt sauvage, les broussailles d'un fourré, une épine, un buisson épineux; un arbre touffu, à l'ombre, des ombres fantastiques. A shady grove, a thick wood, a wild forest, the brambles of a thicket, a thorn, a thorny bush, a bushy tree, in the shade, fantastic shadows.

Reading lesson.

Pronunciation of Terminations.

Dans les terminaisons, les combinaisons ur, ar, er, re, ir, or, our, ure, se prononcent toutes comme ur faible.

1°

Table with 5 columns of words and their pronunciations: murmur, sulphur, saturn, nocturn, finger, anger, tiger, hunger, etc.

1. Soufre. 2. Cèdre. 3. Autel. 4. Auteur.

Table with 5 columns of words and their pronunciations: finger, anger, tiger, hunger, etc.

1. Colère. 2. Tigre. 3. Faim. 4. Tenailles. 5. Mouchettes. 6. Moutarde. 7. Vers l'est vers l'ouest, vers le nord, vers le sud.

2°

Dans la terminaison sure, l's se prononce sh quand elle est précédée d'une autre consonne, et elle se prononce comme le j français quand elle est précédée d'une voyelle.

Table with 5 columns of words and their pronunciations: censure, morsure, etc.

1. Tension. 2. Scission. 3. Pression. 4. Flexion. 5. Trésor. 6. Loisir.

Ou peut rattacher aux quatre derniers mots, les suivants dans lesquels l's ou le z se prononce aussi comme le j français.

Table with 5 columns of words and their pronunciations: osier, bonnetier, vitrier, etc.

3°

Dans le langage usuel, le t de la terminaison ture se prononce comme ch.

Table with 5 columns of words and their pronunciations: creature, nature, future, stature, etc.

1. Leçon, cours. 2. Tableau. 3. Vautour. 4. Aventure. 5. Ravissement. 6. Pâture. 7. Geste. 8. Vêtement. 9. Moiteur. 10. Tissu. 11. Mélange, potion.

DIX-SEPTIÈME LEÇON.

Seventeenth Lesson.

Phraseology.

I.

Avez-vous demandé à votre père la permission de venir patiner avec nous? Did you ask leave of your father to come and skate with us? (1)

— Non, il était si occupé, que je n'ai pas osé le déranger. — No, I did not; he was so busy (u=i), that I dared not disturb him. (2)

J'en suis bien fâché, mais nous partons. I am very sorry for it, but we are going.

Pourquoi n'êtes-vous pas sorti jeudi dernier? Why did you not walk out last Thursday?

— Notre mère ne nous l'a pas permis. — Mother did not allow us to go.

Pourquoi ces hommes ne répondirent-ils pas quand on les appela? Why did not those men answer when they were called. (3)

— C'est assez naturel : ils sont sourds. — That is natural enough (enuf) : they are deaf.

1. On dit en anglais : to ask for a thing of somebody, demander pour une chose de quelqu'un.

2. Le verbe to dare, oser, peut s'employer sans le verbe auxiliaire dans les phrases négatives; dans ce cas, l'infinitif qui suit ne prend pas le signe to.

3. Dans une interrogation, quand le sujet est un nom, la négation not se place avant le sujet; quand le sujet est un pronom, not se place après le sujet.

II.

Le soleil se couchait quand nous approchâmes de la ville. The sun was setting when we approached the town. To set.

La lune se levait à l'orient au même moment. The moon was rising in the East at the same moment.

Un homme de mauvaise mine nous suivait de loin. An ill-looking man was following us from afar. (1)

Où allez-vous de si bonne heure? Where are you going so early? — Nous allons visiter une ferme — We are going to visit a distant

éloignée, de l'autre côté de la col- farm on the other side of the line. hill.

J'ai bien envie d'aller avec vous; I have a mind to go with you; mais j'ai peur de ne pouvoir mar- but I am afraid I could not go so cher jusque là. far. (2)

1. Ill-looking, good-looking, mal-paraisant, bon-paraisant; de mauvaise mine, de bonne mine. To look, paraître, avoir l'air, la mine.

2. Afraid, effrayé; voir 12e leçon, I could not go, je ne pourrais pas aller; le verbe pouvoir n'a pas d'infinif en anglais. Il n'a que deux formes : can au présent, could au passé et au conditionnel.

Seventeenth exercise.

1. William, why did you not come to school this morning? I dared not come, Sir, because I got up (to get up) too late. 2. Did you call me, Sir? Yes, I did. 3. Don't make such a noise; you disturb us. 4. At what o'clock did you get up? The sun was just rising when I got up. 5. Of what were you afraid? We were afraid of that ill-looking man; we dared not approach. 6. When did you arrive? We arrived before the sun was set. 7. Do you like drawing? I do like it very much. 8. Did you find yesterday what you had lost? No, I did not. So much the worse. 9. Why did you remain at home? It was raining so much that we could not go out. 10. Can you lend me your Latin grammar for a moment? Yes, it is in my desk; go and fetch it. 11. How many pages did you learn? About two. 12. How far did you go? We went as far as (jusqu'à) the windmill? 13. How long did you remain in the country? Six weeks. 14. What have you done with your hat? The wind blew it away (to blow) into the river. 15. Why did you follow that man? Because I wanted to know where he was going to (1). 16. I called your friend five or six times and he did not answer me. I am not surprised, for he is quite deaf. 17. Did you ask leave of your master to take a walk with us in the wood? Yes, he allowed me to go.

Vocabulary.

La terre, une plaine, les flancs de la montagne, le sommet de la colline, un pays boisé, le sol. The earth, a plain, the mountain-sides, the hill-top, a wood-land, the soil.

Le fond de la vallée, le lit de la rivière, les sinuosités du ruisseau, les cailloux du torrent, l'embouchure du fleuve, la source, de l'eau de source, des eaux stagnantes. The bottom of the vale, the river-bed, the windings of the brook, the pebbles of the torrent, the river-mouth, the source, spring-water, standing waters.

Le rivage de la mer, une côte sablonneuse, les blanches falaises, les vagues irritées, les flots, le flux et le reflux. The sea-shore, a sandy coast, the white cliffs, the angry waves, the billows, the ebb and flow, the tide, the

reflux, la marée, les voiles du vaisseau, le pont, la coque, la quille, les mâts, les vergues, les cordages, les ancres, un naufrage, sombrer. sails of the vessel, the deck, the hull, the keel, the masts, the yards, the rigging, the anchors, a shipwreck, to sink.

Une île, un banc de sable, un golfe, un détroit, un cap, un abîme, un glacier, une caverne, une grotte, des eaux peu profondes, les roseaux du marais. An island, a sand-bank, a gulf, a strait, a cape, an abyss, a glacier, a cavern, a grotto, shallow waters, the reeds of the marsh.

Le continent, un royaume, un empire, un état, les Etats-Unis. The continent, a kingdom, an empire, a state, the United-States.

Reading lesson.

Terminations.

1° Dans les terminaisons, les lettres combinées ti, ci, ce, si, suivies d'une autre voyelle se prononcent comme sh.

2° Cependant, les lettres combinées ti se prononcent comme ch si elles sont précédées de s ou de x.

3° Les combinaisons si, zi, précédées d'une voyelle, se prononcent comme j français.

R. Dans toutes ces terminaisons, l'i est muet et la voyelle qui suit a le son sourd qu'on entend dans fashion, mode, cushion, coussin.

Table with 6 columns and 10 rows of word pairs and terminations. Column 1: nâtion, motion, potion, stâtion, caution, action, fraction, fiction, friction, sanction. Column 2: fonction, junction, portion, mention, ruption, option, pâtient, quotient, pâtience, captious. Column 3: factious, cautious, partial, martial, grecian, océan, ancient, conscience, social. Column 4: special, spâcious, precious, grâcious, specious, vicious, passion, pression, cession. Column 5: mission, Russian, Prussian, Persian, version, torsion, pension, temsion, mansion, habitation. Column 6: ti = ch, bastion, question, mixtion, 3°, s = j français, vision, fusion, lesion.

On entend également un son sourd dans les terminaisons suivantes qui renferment les consonnes n ou m.

Table with 6 columns of word pairs: pardon-dungeon, dragon-talon, waggon-felon, venom-blossom, venin-fleur à fruit, seldom-bottom, rarement-fond, fATHom-ransom, brasse-rançon, melon-cannon, colon-salmon, sermon-heron, kingdom-wisdom, royaume-sagesse, dukedom-freedom, duché-liberté, popedom-random, papauté-nasard, baron-atom, canton-custom, piston-phantom, darksome-sombre, obscur, handsome-beau, tiresome-fatigant.

DIX-HUITIÈME LEÇON

Eighteenth Lesson.

Conjugation of Irregular Verbs.

Les verbes irréguliers sont ceux qui ne forment pas le passé et le participe passé, par l'addition de *ed* ou *d* au verbe, comme :

I <i>know</i> ,	I <i>knew</i> ,	I have <i>known</i> .
Je connais,	je connaissais ou je connus,	j'ai connu.

La conjugaison des verbes irréguliers ne diffère de celle des verbes réguliers qu'à l'imparfait et au passé déterminé de l'indicatif, pour la forme affirmative.

To <i>speak</i> ,	<i>spoke</i> ,	<i>spoken</i> .
Infinitif,	passé,	participe passé.

Imperfect Tense.

Simple affirmative form.

I <i>spoke</i> ,	je parlais	ou je parlai.
thou <i>spokest</i> ,	tu parlais	— tu parlas.
he <i>spoke</i> ,	il parlait	— il parla.
we <i>spoke</i> ,	nous parlions	— nous parlâmes.
you <i>spoke</i> ,	vous parliez	— vous parlâtes.
they <i>spoke</i> ,	ils parlaient	— ils parlèrent.

Interrogative form.

Did I	} speak?	parlais-je	ou	parlai-je?
Didst thou		parlais-tu	—	parlas-tu?
Did he		parlait-il	—	parla-t-il?
Did we		parlions-nous	—	parlâmes-nous?
Did you		parliez-vous	—	parlâtes-vous?
Did they	parlaient-ils	—	parlèrent-ils?	

Negative form.

I did not	} speak.	je ne parlais pas	ou	je ne parlai pas.
thou didst not		tu ne parlais pas	—	tu ne parlas pas.
he did not		il ne parlait pas	—	il ne parla pas.
we did not		nous ne parlions pas	—	nous ne parlâmes pas.
you did not		vous ne parliez pas	—	vous ne parlâtes pas.
they did not		ils ne parlaient pas	—	ils ne parlèrent pas.

Liste des verbes irréguliers contenus dans les leçons précédentes.

Verbs.	Infinitive.	Imperfect tense.	Past participle
<i>Acheter</i> ,	To <i>buy</i>	<i>bought</i> o = <i>â</i>	<i>bought</i> .
<i>Aller</i> ,	— <i>go</i>	<i>went</i>	<i>gone</i> o = <i>â</i>
<i>Apporter</i> ,	— <i>bring</i>	<i>brought</i>	<i>brought</i> .
<i>Asseoir (s')</i> ,	— <i>sit down</i>	<i>sat down</i>	<i>sat down</i> .
<i>Boire</i> ,	— <i>drink</i>	<i>drank</i>	<i>drunk</i> .
<i>Briser</i> ,	— <i>break</i>	<i>broke</i>	<i>broken</i>
<i>Commencer</i> ,	— <i>begin</i>	<i>began</i>	<i>begun</i>
<i>Comprendre</i> ,	— <i>understand</i>	<i>understood</i>	<i>understood</i> .
<i>Connaitre, savoir</i> ,	— <i>know</i>	<i>knew</i>	<i>known</i> .
<i>Coûter</i> ,	— <i>cost</i>	<i>cost</i>	<i>cost</i>
<i>Croître</i> ,	— <i>grow</i>	<i>grew</i>	<i>grown</i> .
<i>Déchirer</i> ,	— <i>tear</i>	<i>tore</i>	<i>torn</i> .
<i>Dépenser</i> ,	— <i>spend</i>	<i>spent</i>	<i>spent</i> .
<i>Dessiner, tirer</i> ,	— <i>draw</i>	<i>drew</i>	<i>drawn</i> .
<i>Dire</i> ,	— <i>say</i>	<i>said</i>	<i>said</i> .
<i>Dire</i> ,	— <i>tell</i>	<i>told</i>	<i>told</i> .
<i>Donner</i> ,	— <i>give</i>	<i>gave</i>	<i>given</i> .
<i>Dormir</i> ,	— <i>sleep</i>	<i>slept</i>	<i>slept</i> .
<i>Ecrire</i> ,	— <i>write</i>	<i>wrote</i>	<i>written</i> .
<i>Entendre</i> ,	— <i>hear</i>	<i>heard</i>	<i>heard</i> .
<i>Faire, agir</i> ,	— <i>do</i>	<i>did</i>	<i>done</i> .
<i>Faire, fabriquer</i> ,	— <i>make</i>	<i>made</i>	<i>made</i> .
<i>Fermer</i> ,	— <i>shut</i>	<i>shut</i>	<i>shut</i> .
<i>Frapper, sonner</i> ,	— <i>strike</i>	<i>struck</i>	<i>struck</i> .
<i>Lire</i> ,	— <i>read</i>	<i>read</i>	<i>read</i> .
<i>Lever (se)</i> ,	— <i>get up</i>	<i>got up</i>	<i>got up</i> .
<i>Manger</i> ,	— <i>eat</i>	<i>ate</i>	<i>eaten</i> .
<i>Méprendre (se)</i> ,	— <i>mistake</i>	<i>mistook</i>	<i>mistaken</i> .
<i>Mettre</i> ,	— <i>put</i>	<i>put</i>	<i>put</i> .
<i>Nager</i> ,	— <i>swim</i>	<i>swam</i>	<i>swum</i> .
<i>Oublier</i> ,	— <i>forget</i>	<i>forgot</i>	<i>forgotten</i> .
<i>Parler</i> ,	— <i>speak</i>	<i>spoke</i>	<i>spoken</i> .
<i>Penser</i> ,	— <i>think</i>	<i>thought</i>	<i>thought</i> .
<i>Perdre</i> ,	— <i>lose</i>	<i>lost</i>	<i>lost</i> .
<i>Prendre</i> ,	— <i>take</i>	<i>took</i>	<i>taken</i> .
<i>Prêter</i> ,	— <i>lend</i>	<i>lent</i>	<i>lent</i> .
<i>Quitter</i> ,	— <i>leave</i>	<i>left</i>	<i>left</i> .
<i>Rester</i> ,	— <i>stay</i>	<i>staid</i>	<i>staid</i> .
<i>Sentir</i> ,	— <i>feel</i>	<i>felt</i>	<i>felt</i> .
<i>Souffler</i> ,	— <i>blow</i>	<i>blew</i>	<i>blown</i> .

<i>Suspendre,</i>	— hang	hung	hung.
<i>Tenir debout (se),</i>	— stand	stood	stood.
<i>Trouver,</i>	— find	found	found.
<i>Venir,</i>	— come	came	come.
<i>Voir,</i>	— see	saw	seen.

Eighteenth exercise.

I

1. Where did you go last week? We went to our country-house. 2. How much money did you spend for those books? This one cost me thirteen shillings and the other seven shillings; and so I spent just one pound. 3. Where did you buy them? I bought them at Lambert's, New-Street, 445. 4. What have you brought from uncle Tom's? I brought many things for the children? 5. This large box is full of them. 6. Have you read all the books I lent you last month? Not yet, I have still one more to read. 7. The cream that I ate last night has made me ill. 8. Take this medicine, it will do you good. 9. Will you take some more cheese? No, thank you, I have eaten enough. 10. Who has taken my hat from its place? Nobody has taken it. 11. Look! there it is yonder. The wind has blown it away. 12. The wind blew hard last night. 13. How long did you sleep? I slept ten hours. 14. When did you write to your old neighbour who is now in America? I wrote to him a few days ago. 15. What have you done all this morning? I have written twelve letters at least.

II.

1. Have you heard (*speak*) of your friend James? No, what is the matter with him? He is very ill. 2. What! I saw him three days ago and he was as well as you and I. 3. Did you hear the clock strike? Yes, it has just struck eight. 4. Is the street door shut? Yes, Sir, and so are all the windows. 5. What did the gentleman say? He said that he was very busy. 6. Did you tell him to come and see me? Yes, I told him to come to-morrow at eleven. 7. He drank so much that he was taken ill. So much the worse for him. 8. What have you drunk? I have drunk a glass of beer. 9. Who has broken this glass? I think it is John; yesterday he broke a decanter. 10. Have you already seen the new master? Yes, I have spoken to him twice. 11. I thought he could not speak French. That is true; he spoke English to me, but he understands French. 12. He understood very well what I told him. 13. Why did you not recite your lesson? I knew it very well before I came; but when I began to say it, I could not remember a word (*mot*) of it. 14. At what o'clock did you begin to study? I have begun just now. 15. At what page did we leave off last time? We left off at the fortieth.

III

1. Why did you come so late to-day? Because I did not hear the clock strike. 2. I am afraid you got up too late, did you not? (*n'est-ce pas?*) 3. How did they get

into the park? I don't know; they came by the gate (*porte extérieure*), I suppose. 4. Who gave you this beautiful watch? My godfather gave it me **on** my birthday. 5. What has your godmother given you? A gold chain and a silver pencil-case. 6. How lucky you are! My godfather and godmother have never given me anything. 7. Why did you not bring your English **method**? I have forgotten it, Sir. 8. Go and fetch it directly. 9. I cannot find it. Then, you have lost it. I am sure I have not. 10. Who has found a top? I. 11. Let me see it, please. Here it is. This is not mine. 12. Why have you torn this book? I tore it, because it was good for nothing. 13. Where have you put the chalk? I have put it behind the board. 14. I felt indisposed after having staid so long in the cold. 15. He stood up for (*during*) two hours waiting for an answer. 16. We sat down waiting for you. 17. I mistook, when I said that you swam better (*or that you were a better swimmer*) than Edmund.

Reading lesson.

1. Dans la terminaison *en*, l'e est généralement muet, excepté après *l, m, n, r*. On entend alors un son sourd analogue à celui qu'on obtient en fermant la bouche et en émettant le son par le nez. Pour l'obtenir, il suffit que l'extrémité de la langue touche le palais.
2. Il en est de même pour l'o dans les terminaisons en *on*.

1°

garden	burden	sadden	deafen	often	soften
token	fardeau	attrister	assourdir	souvent	adoucir
gage, signe	weaken	oaken	open	sharpen	deepen
lessen	affaiblir	de chêne		aiguiser	approfondir
diminuer	loosen	moisten	rotten	kitten	flatten
whiten	desserrer, délier	humecter	pourri	petit chat	aplatir
blanchir	threaten	beaten	oven	raven	heaven
freshen	menacer	battu	four	corbeau	ciel des élus
rafraîchir	beechn	oxen	heathen	dozen	frozen
	de hêtre	bœufs	païen		gelé

2°

bacon	deacon	reckon	beckon	maison	person
lard	diacre	compter	faire signe	maçon	
reason	poison	cotton	button	glutton	weapon
raison	---	coton	bouton	glouton	arme

Après *l, m, n, r*, l'e et l'o ont le son *u* bref sourd et faible.

woollen	sullen	omen	linen	siren	barren
de laine	morne	présage	linge	sirène	stérile
melon	colon	felon	talon	saumon	sermon
---	---	---	---	saumon	---
demon	cannon	pennon	heron		lion
---	canon	---	---		---